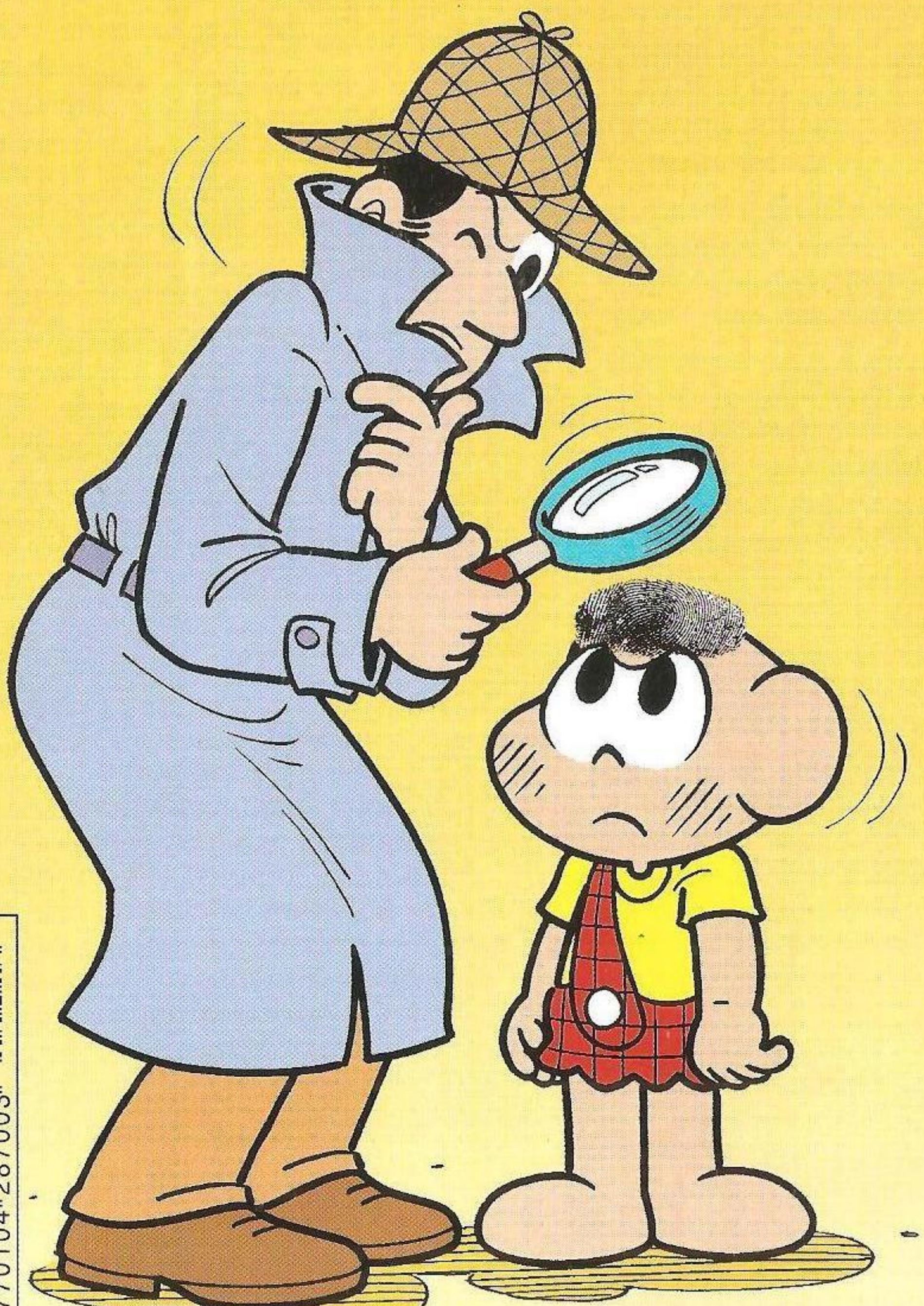
CASCÃO

EDITORA GLOBO

MAURICIO DE SOUSA EDITORA
Nº316
R$ 1,40



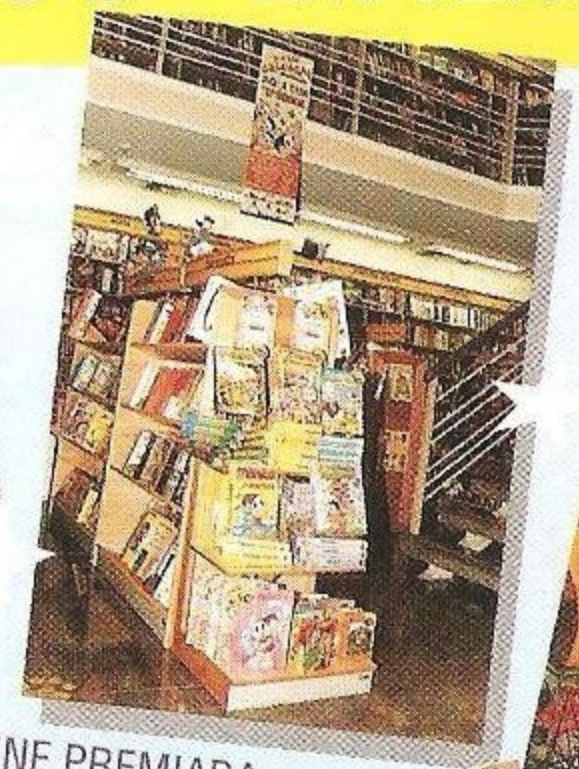
PORTUGAL ESC160$00 SITE: http://www.monica.com.br

ISSN 0104-2874 00316

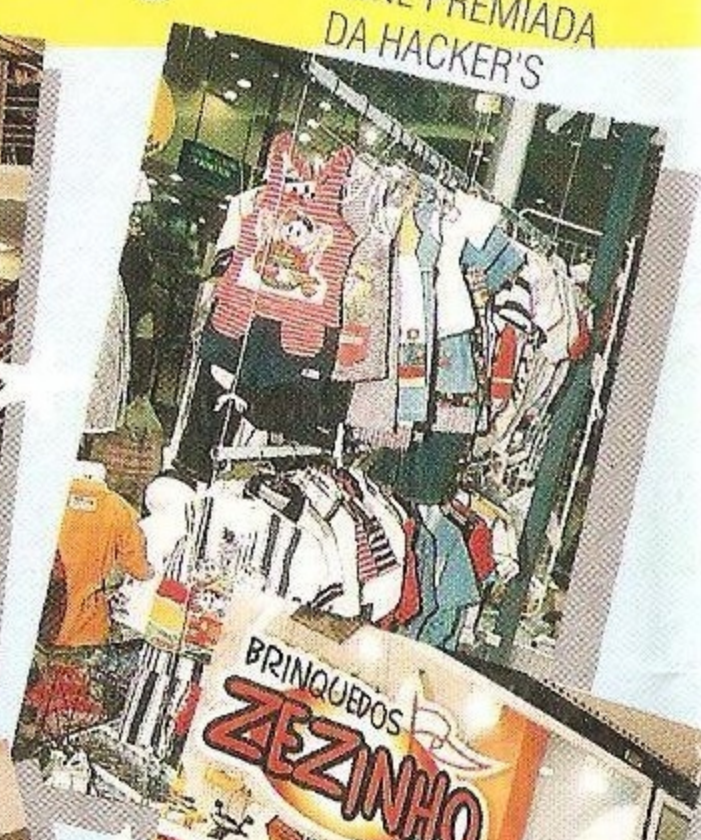
MAURICIO

NO MÊS DA CRIANÇA, A TURMA DA MÔNICA "BRINCOU" EM SERVIÇO

VITRINE PREMIADA DO MAPPIN

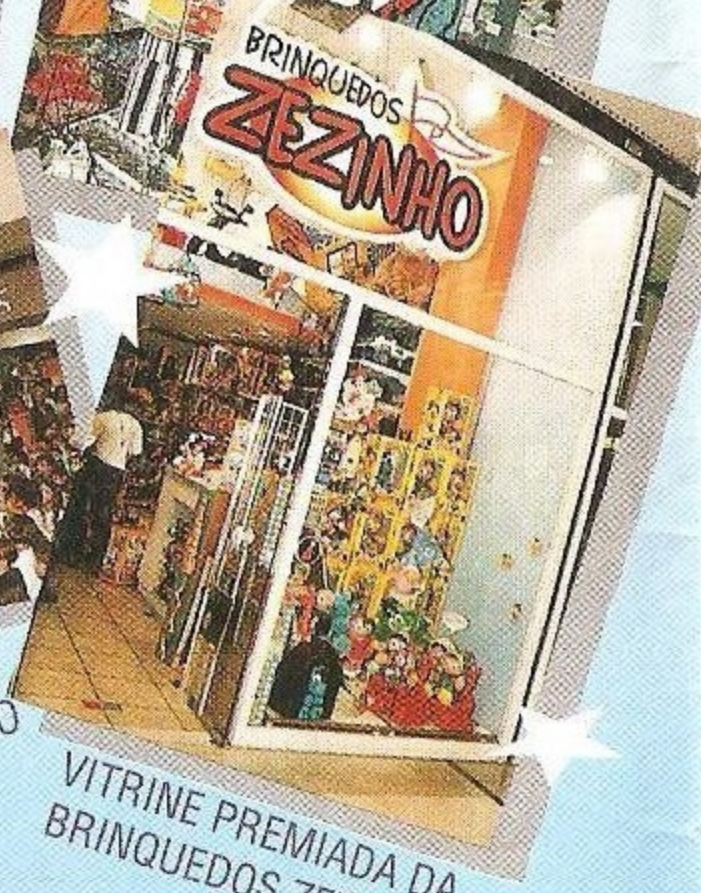


VITRINE PREMIADA DA HACKER'S



BANNER EXTERNO DO SHOPING TATUAPÉ

VITRINE PREMIADA DA SICILIANO



SHOW DA TURMA E PULA-PULA DO HORÁCIO

VITRINE PREMIADA DA BRINQUEDOS ZEZINHO

© 1998 MAURICIO DE SOUSA PRODUÇÕES - BRASIL

TURMA DA mônica ©

Em outubro de 1998, a nossa Turminha agitou os principais pontos de venda do país. Foi a maior festa nas livrarias Siciliano, premiando as crianças que freqüentam as lojas. Foram 22 dias de alegria no Shopping Tatuapé com um concurso de vitrine, shows diários, pula-pula do Horácio, piscina de bolinhas, oficina de arte e muitos prêmios. Uma família até ganhou um final de semana em Curitiba, para conhecer o Parque da Mônica da cidade. E não podemos esquecer os shows com a Turminha nas lojas do Extra Anchieta, Anhangüera, Aricanduva, Carapicuiba e João Dias.
Mas o melhor mesmo é que ainda teremos muitas novidades para os próximos meses. AGUARDEM!!!

APOIO:

EDITORA GLOBO
RIPAX
SÃO DOMINGOS S.A.
jak
PUBLIFOLHA VÍDEO
Tchibum
BRINQUEDOS MULTIBRINK PRESENTE NA INFÂNCIA
Brinquedos Rosita

CASCÃO e CEBOLINHA em ZUMBA!

...ENTÃO, É ISSO, CASCÃO! EU E O SEU PAI JÁ ESTAMOS INDO PRO TEATRO!

MSP99CC31601

MAURICIO

AH! DEVE SER A BABÁ QUE EU CHAMEI!

EU NÃO PRECISO DE BABÁ! JÁ TENHO SEIS ANOS!!

BABÁ?

EU ATENDO!

SE VOCÊS ME DELEM A GLANA DA BABÁ, EU POSSO TOMAR CONTA DELE!

QUÊ?!

© 1999 MAURICIO DE SOUSA PRODUÇÕES

CHEGA DE DISCUSSÃO!

VOCÊS VÃO FICAR COM UMA BABÁ, SIM!

OI! A AGÊNCIA DE BABÁS ME MANDOU!

PIPA!!

FALA AÍ, BELEZA!!

O QUE VOCÊS ESTÃO FAZENDO?

VOCÊS NÃO ME CONHECEM!

É CLARO QUE CONHECEMOS!

NÃO, SEUS BOCÓS! HOJE EU SOU A BABÁ CONTRATADA, E VOCÊS NÃO ME CONHECEM!

POR QUÊ?

VOCÊ É A PIPA!

DAS HISTOLI-NHAS DA TINA!

EU TAVA PRECISANDO DE UMA GRANA, ENTÃO EU ACEITEI O PAPEL DE BABÁ NESTA HISTORINHA!

ENTENDERAM?

SIM!

?

POR QUE ESTAMOS FALANDO ASSIM?

CAHAM!!

A PEÇA JÁ VAI COMEÇAR!

TCHAU, CRIANÇAS! E COMPORTEM-SE!

PODE DEIXAR!

ELA ESTAVA FALANDO SÓ COM A GENTE!

ER... EU JÁ SABIA! EH! EH! EH!

CASCÃO! JÁ QUE FICAMOS EM CASA SEM BABÁ, PODEMOS VER TEVÊ ATÉ *TALDE*!

QUE NEGÓCIO É ESSE DE "SEM BABÁ"?!

E EU AQUI? NÃO CONTO?

AH, PIPA... VOCÊ NÃO É UMA BABÁ DE VERDADE!

CLIC

É CLARO QUE SOU!

EU SOU CAPAZ DE REPRESENTAR QUALQUER PAPEL NUMA HISTÓRIA EM QUADRINHOS! NÃO SOU APENAS MAIS UM ROSTINHO BONITO COM CORPINHO SENSUAL!

AH, VAI, PIPA... DEIXA!

HOJE ESTÁ PASSANDO *ZUMBA*, A MULHER ZUMBI!

NADA DISSO! DEPOIS VOCÊS VÃO TER PESADELOS!!

MAS NÃO É UM FILME DE TERROR!

NÃO?!

NÃO! É UM FILME EDUCATIVO!

SÉRIO?! QUE LEGAL!

É MESMO...

...PRINCIPALMENTE A PARTE EM QUE A ZUMBA ENSINA COMO SE ALIMENTAR DE MINHOCAS DO PÂNTANO!

CHEGA!!

JÁ PRA CAMA!!

NÃO QUERO MAIS SABER DE GRACI-NHAS!

VISTAM SEUS PIJAMAS...

ESCOVEM OS DENTES...

...E VÃO DORMIR!

MAS EU NEM *MOLO* AQUI!

NÃO INTERESSA!! ISSO NÃO É HORA DE CRIANÇA ESTAR ACORDADA!!

MAS AINDA SÃO SETE E MEIA!!

VOCÊ VAI NOS CONTAR UMA *HISTÓLIA*?

EU NÃO CONHEÇO HISTÓRIA NENHUMA!

A MAMÃE SEMPRE CONTA UMA HISTÓRIA!

SERVE O ÚLTIMO CAPÍTULO DA NOVELA?

CABRUM

AAAH!!

CORRAM PARA OS BOTES SALVA-VIDAS!! SALVEM SUAS VIDAS!!

QUIETO, CASCÃO!!

PLOF

É SÓ UMA CHUVINHA DE NADA!

VÊ SE DORME!

E BOA NOITE PRA VOCÊS!

ER... PIPA!

O QUE FOI, AGORA?

É QUE...

EU NÃO CONSIGO DORMIR SEM A JUJUBA, A MINHA MINHOCA DE PELÚCIA!

E ONDE ESTÁ ESSA MINHOCA?

DENTRO DO ARMÁRIO!

MINHOCA DE PELÚCIA, CASCÃO?

COMO SE NÃO BASTASSE DOLMIR DE TOUQUINHA...

CEBOLINHA! PARE DE IMPLICAR COM ELE!

EU SÓ VOU PEGAR ESSA MINHOCA E...

VUP

PÉIM

CABUM

UAU! CASCÃO!! QUE PLANO PELFEITO!

AGOLA QUE A PIPA ESTÁ PLESA NÓS PODEMOS...

PLANO?

GLUP!!

O QUE FOI?

ACHO QUE ELA ESTÁ MOLTA!!

DEIXE DE BOBAGEM, CEBOLINHA!!

EU VOU MOSTRAR PRA VOCÊ QUE ELA NÃO ESTÁ MORTA!

O QUE VAI FAZER?

NINGUÉM RESISTE AO CHEIRO DA MINHA MEIA!

ELA ESTÁ MORTA, MESMO!!

O QUE VAMOS FAZER AGOLA?

TEMOS QUE MANTER A CALMA...

...E DAR NO PÉ!!

SALVE-SE QUEM PUDER!!

KRÜMM

O TELEFONE!!

VAMOS CHAMAR A POLÍCIA!!

NÓS TEMOS UMA DEFUNTA AQUI! E NÃO UM LADLÃO, SEU IMBECIL!!

MAS ELES VÃO SABER O QUE FAZER!

ESPELA, CASCÃO!

O QUE FOI?

E SE ACHALEM QUE FOMOS NÓS QUE MATAMOS A GOLDA?!

É MESMO!! O QUE EU FAÇO?

ME DÁ AQUI!! DEIXA QUE EU FALO!!

POLÍCIA MILITAR, BOA NOITE!

FOI O CASCÃO!! É TUDO CULPA DELE!! FOI ELE QUEM MATOU A PIPA E...

CEBOLINHA, SEU TRAIDOR!!

O QUE VOCÊ FEZ?!

ELE VAI ME MATAR!! ELE VAI ME MATAR!!

GRRR...

SEU PATETA TRAIDOR!!

SOCOLO!!

SOCOLO!!

POF

TUM

AGORA VOCÊ VAI VER...

AAHH!! CORRAM PARA AS MONTANHAS!!

É ZUMBA!! A TERRÍVEL MULHER QUE VOLTOU DA TUMBA!!

ENQUANTO ISSO...

AI... UI...

QUE DOR DE CABEÇA...

O QUE ACONTECEU?

QUE CHEIRO HORRÍVEL!

ONDE ESTÃO AS CRIANÇAS?

TENHO QUE ENCONTRAR AQUELES DOIS!

CRIANÇAS!

CRIANÇAS!

V-VOCÊ OUVIU ISSO?

S-SIM! ERA A VOZ D-DA PIPA!

ELA NÃO TINHA *MOLIDO*?

TALVEZ ELA TENHA VOLTADO DA SUA TUMBA!!

PLA QUÊ?

PRA SE VINGAR!

ELA AGORA É ZUMBA, A MULHER ZUMBI!!

CRIANÇAS! VENHAM AQUI!

FUJA, CASCÃO!!

AAAHH!!

NÃO! ESPEREM! VOLTEM AQUI!

TADINHOS!

ELES DEVEM TER FICADO COM MEDO DA TEMPESTADE!

CRIANÇAS! NÃO TENHAM MEDO!

EU PROTEJO VOCÊS!

AHÁ! AÍ ESTÃO VOCÊS!

QUE TAL SE NÓS...

PÉIM

EU ACERTEI ELA!!

MATEI A MORTA!!

HÃ?!

QUEM?

FUJA, CEBOLINHA!! BUSQUE AJUDA!!

PÉIM

PÉIM

QUER PARAR COM ISSO, CASCÃO?

ME SIGA!! EU TENHO UM PLANO!!

AÍ VEM A DEFUNTA!!

VOLTEM AQUI!

SE EU PEGO VOCÊS DOIS, EU...

OPS!

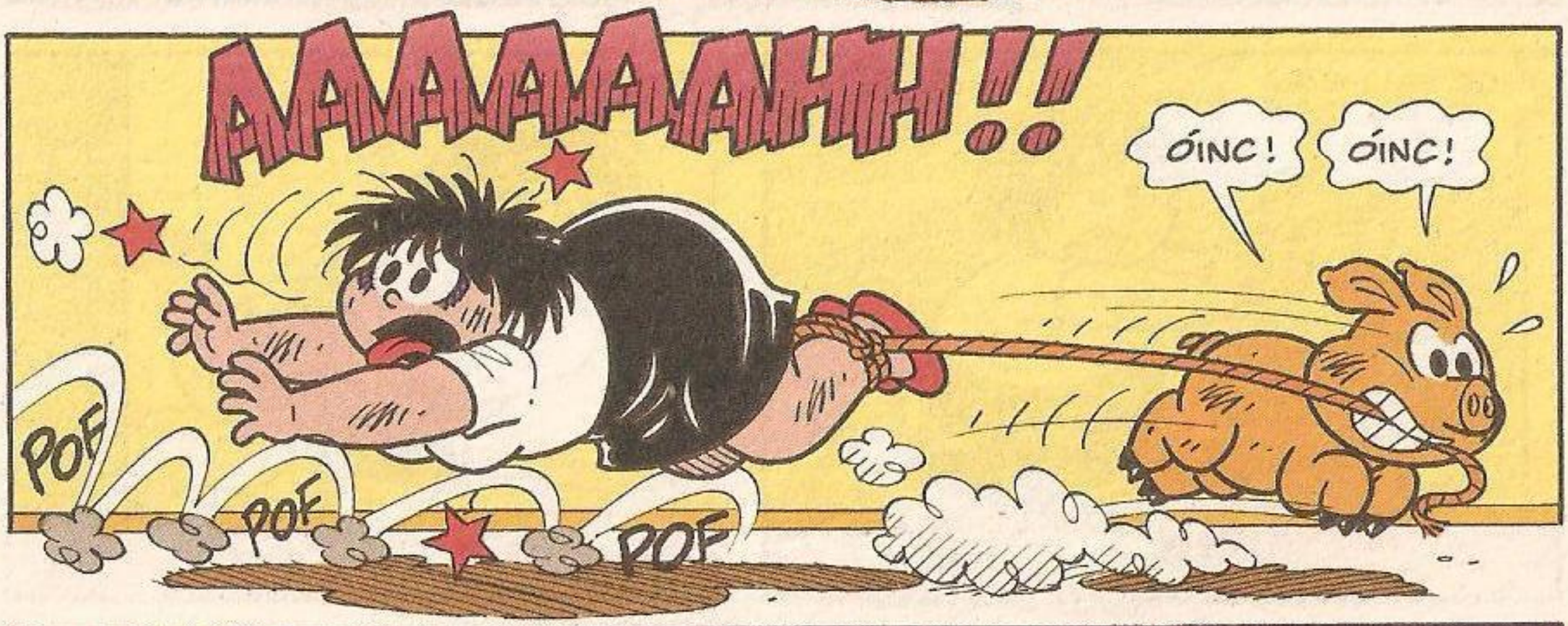
TUMP

PLOFT

QUEM COLOCOU ESTA CORDA AQUI?

CRIANÇAS?
AGOLA, CASCÃO!!
LÁPIDO!!

O QUE ESTÃO FAZENDO?
PLONTO!
AMARRA
AMARRA
CORRA, CHOVINISTA! CORRA COMO O VENTO!!


AAAAAAAAHH!!
ÓINC!
ÓINC!
POF
POF
POF

SOLTE ELA NO BARRANCO, CHOVINISTA!
NÁĀĀAOOO!!
ÓINC!

VENCEMOS A ZUMBA!!

VIVAAA!!

DING DONG

BLAAM

CRIANÇAS!! RASTREAMOS A SUA LIGAÇÃO! VOCÊS ESTÃO BEM?

OBA!! A CAVALALIA!!

ENQUANTO ISSO, NO BARRANCO...

HÃ? O QUE ACONTECEU?

ONDE ESTOU?

NÃO ME LEMBRO DE NADA!

SORTE QUE ESTOU PERTO DA CASA DA TINA!

O QUE HOUVE AQUI?

ELA, ELA HOLÍVEL!

E QUERIA PEGAR A GENTE!!

QUEM?

ZUMBA!! A MULHER ZUMBI!

TERRÍVEL!

MEDONHA!

PAVOLOSA!

E GORDA!

AAAAHH! SOCORRO!!

É A ZUMBA!! A MULHER ZUMBI!

ELA É TERRÍVEL!!

MEDONHA! E GORDA!

CERTO, PESSOAL! ALARME FALSO!

VOLTEM PRA CENTRAL! EU VOU FICAR AQUI E TER UMA CONVERSA COM OS PAIS DESSAS CRIANÇAS!

CAPITÃO! MAIS UMA CHAMADA! ESSA É AQUI PERTO!

O QUE É, DESTA VEZ?

PARECE QUE ACHARAM A TAL ZUMBA, A MULHER ZUMBI!

SIM!! É ELA MESMO!

ESTÁ BATENDO NA MINHA JANELA!!

TOC TOC

VENHAM RÁPIDO! POR FAVOR!!

TINAAA!!

FIM

ESTE ENCARTE NÃO PODE SER VENDIDO SEPARADAMENTE.

Livro de Figurinhas do "É o Tchan!"

PLOC

DIVERSÃO

é o Tchan!

Total

Este
é samba

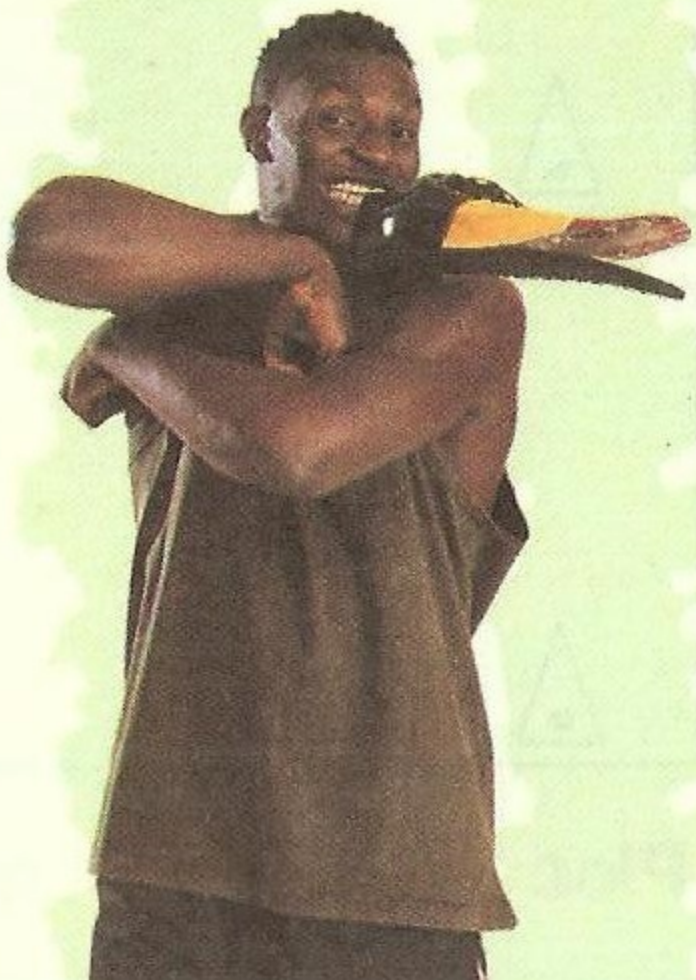
álbum na mão!

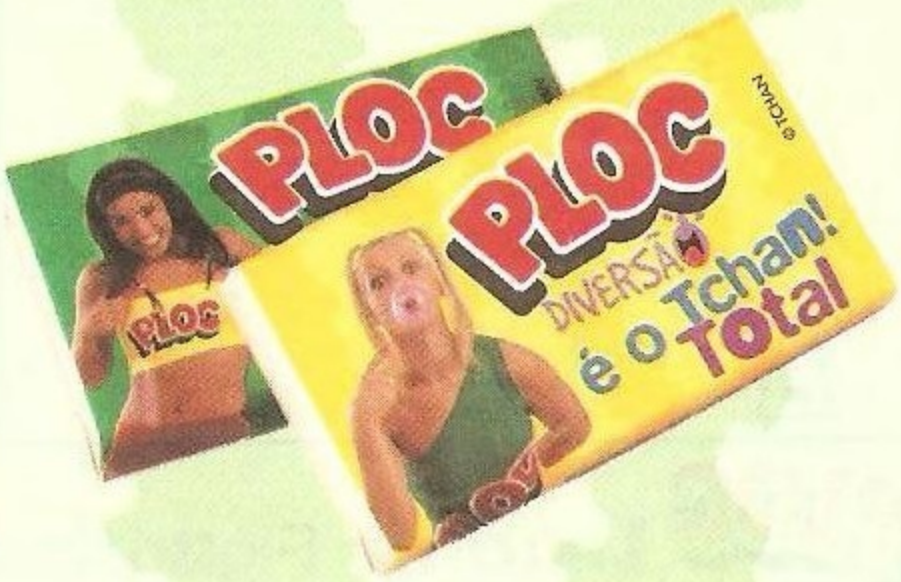
Amiguinho,

Vai começar a brincadeira!
As novas figurinhas do Ploc Diversão estão demais. E agora, com o álbum, você pode colecionar toda a história do É o Tchan!, desde a infância do pessoal do grupo até o concurso da nova loira, as coreografias das novas músicas e muito, muito mais! São 132 figurinhas, **não deixe faltar nenhuma!**

Samba no pé,

Ploc Diversão na boca e figurinha no álbum!





EMPRESAS COCHRANE
Anúncio e RA DONNELLEY & SONS COMPANY
Impresso: Chile

É o Tchan! e Ploc.

Essa turma tá com a bola toda!

1

2

3

4

5

6

7

8

9

PLOC Livro de Figurinhas Ploc é o Tchan! Total.

10

11

12

No Havaí e no Japão,

Ploc É o Tchan!
é diversão de montão

13

14

15

16

17

18

Livro de Figurinhas Ploc é o Tchan! Total.

19

20

21

22

23

24

25

Tudo o que você sempre quis saber sobre o pessoal do

É o Tchan!

26

27

PLOC Livro de Figurinhas Ploc é o Tchan! Total.

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

Livro de Figurinhas Ploc é o Tchan! Total.

PLOC

38

39

40

41

42

43

44

45

É o Tchan! é uma viagem.

Olha só por onde eles já andaram.

46

PLOC Livro de Figurinhas Ploc é o Tchan! Total.

47

48

49

50

51

52

53

Um pra lá, Dois pra cá!

O É o Tchan!
vai te ensinar a dançar.

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

PLOC Livro de Figurinhas Ploc é o Tchan! Total.

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

Livro de Figurinhas Ploc é o Tchan! Total.

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

PLOC Livro de Figurinhas Ploc é o Tchan! Total.

86

87

A nova loira do Tchan

é linda...

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

O É o Tchan! tem história.

Veja só!

PLOC Livro de Figurinhas Ploc é o Tchan! Total.

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

Livro de Figurinhas Ploc é o Tchan! Total.

114

115

116

117

118

"É o Tchan!"

desde pequenininho.

119

120

121

122

PLOC Livro de Figurinhas Ploc é o Tchan! Total.

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

Livro de Figurinhas Ploc é o Tchan! Total.

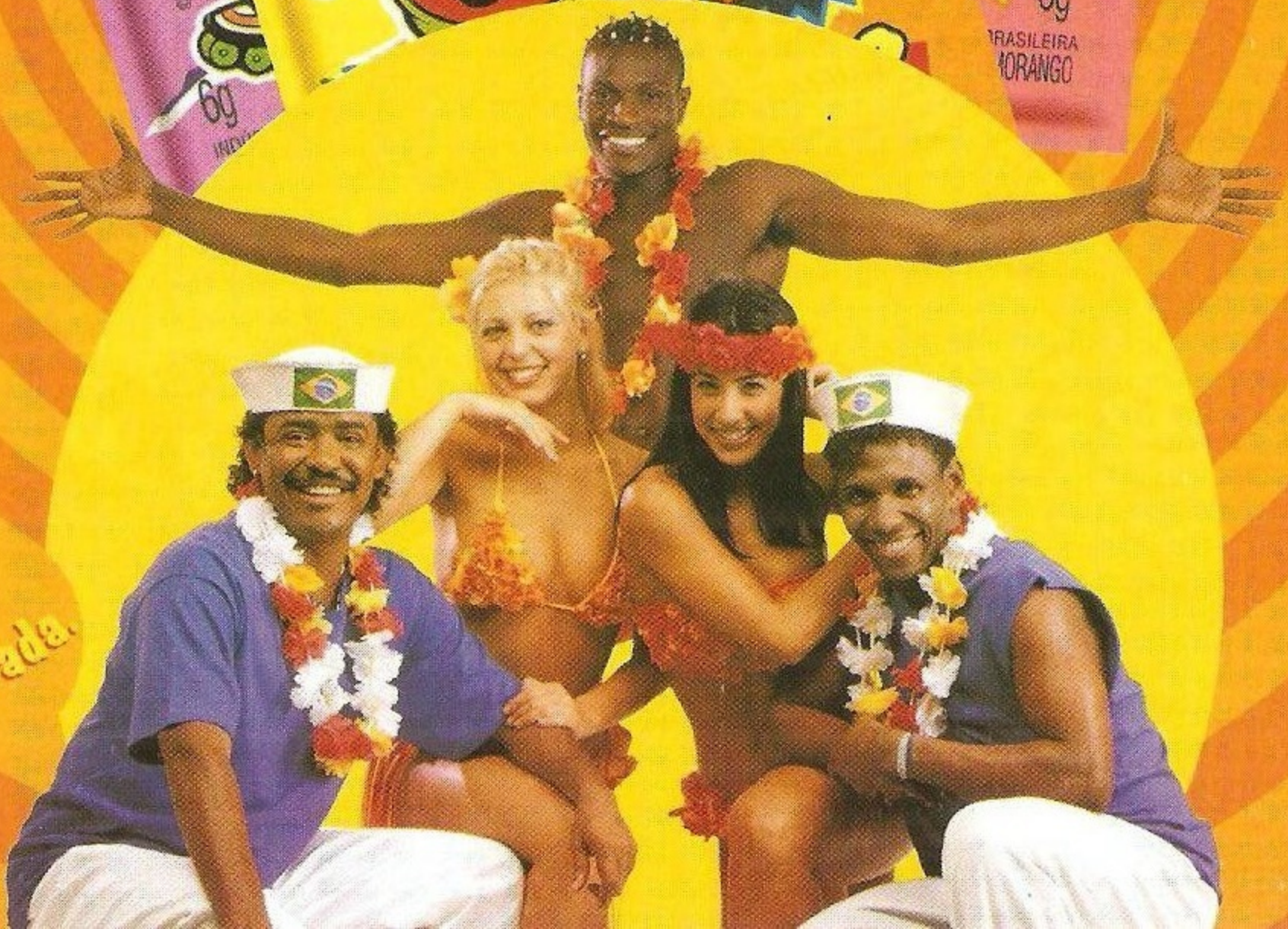
PLOC

NOVA BALA sugus® DO ©TCHAN!

Nos sabores morango, uva e tutti-frutti,
a nova Bala Sugus do Tchan!
traz caricaturas superdivertidas das Sheilas, do Jacaré,
do Beto Jamaica e do Compadre Washington.

Experimente!

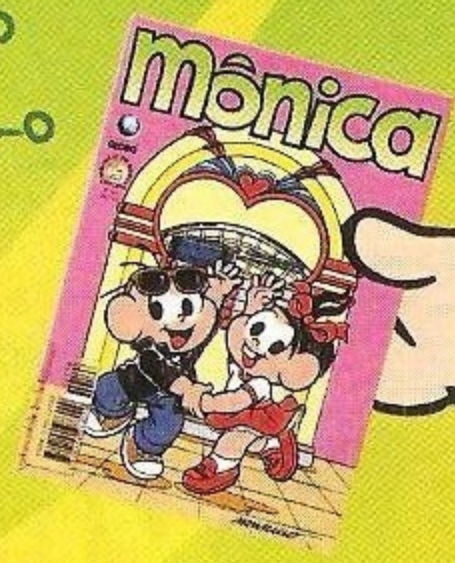
Ki-Suco com figurinhas do É o Tchan!

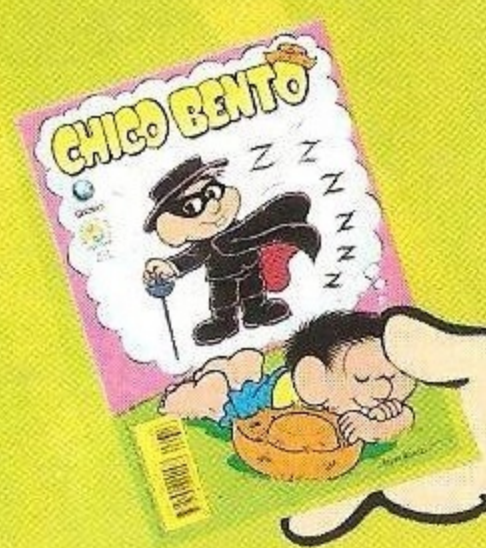


Edição limitada.

Vá ver se eu tô na esquina!

Se um amigo quiser seu Livro Ilustrado do É o Tchan!, mande-o até a próxima banca.





As figurinhas são encontradas nos chicles de bola Ploc Diversão.

O Livro Ilustrado, para colecionar as novas figurinhas do É o Tchan!, tá nestes gibis:

• Mônica nº 148 • Cebolinha nº 149 • Magali nº 253 • Cascão nº 316 • Chico Bento nº 316 • Parque da Mônica nº 74.

AD
AG

KRAFT LACTA SUCHARD BRASIL S.A.

XIII OLIMPEX 98 COLÉGIO EXPOENTE

MAURICIO DE SOUSA
E A TURMA DA MÔNICA PARTICIPARAM
DA XIII OLIMPEX COM OS ALUNOS
DO COLÉGIO EXPOENTE DE CURITIBA.
NA FESTA, AS CRIANCAS, CARACTERIZADAS,
CONTARAM AOS ESPECTADORES
A HISTÓRIA DOS PRINCIPAIS
PONTOS TURÍSTICOS DA CIDADE.
DEPOIS DA VIAGEM TEATRAL POR CURITIBA,
AS CRIANCAS PRESTARAM UMA HOMENAGEM
AO MAURICIO DE SOUSA.
A TURMA DA MÔNICA ENCERROU
O EVENTO ALEGRANDO A GAROTADA
COM SEU SHOW.

© 1998 MSP - BRASIL

Cebolinha

EDITORA GLOBO
MAURICIO DE SOUSA EDITORA
Nº 148
R$ 2,00

ISSN 0104-2734
00148
9 770104 273006
SITE: http://www.monica.com.br

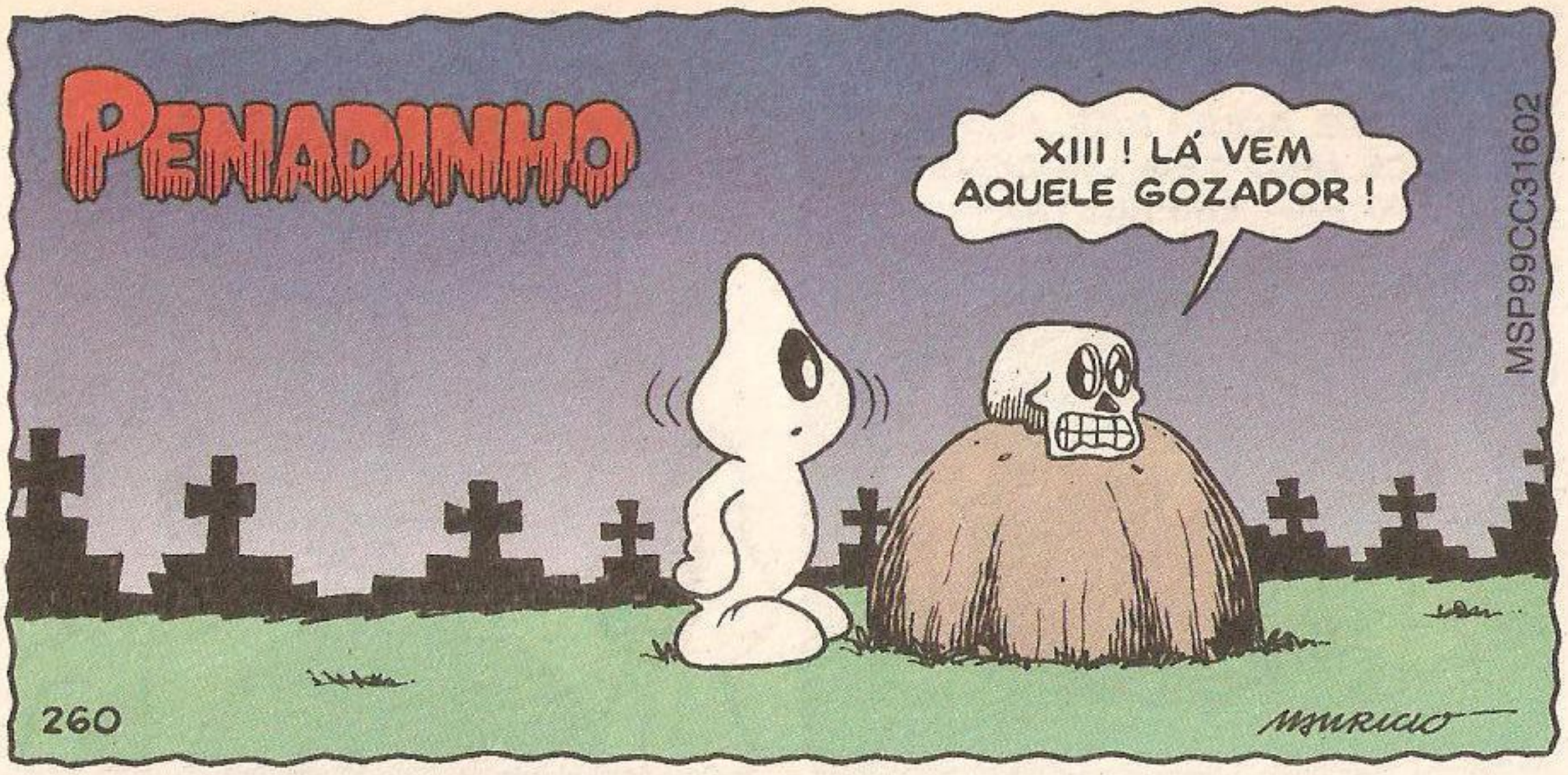
© 1998 MAURICIO DE SOUSA PRODUÇÕES

SE VOCÊ TÁ A FIM DE GARGALHAR,
VÁ ATÉ A BANCA PARA COMPRAR!
O QUE VOCÊ NÃO PODE É BOBEAR,
PORQUE ESTA EDIÇÃO PODE ACABAR!

QUADRINHOS SÓ DÁ GLOBO

NAS BANCAS

PENADINHO


XIII ! LÁ VEM AQUELE GOZADOR !
MSP99CC31602
260
MAURICIO

Ô MAGRELO ! TUDO BEM?

NÃO GOSTO DE BRINCADEIRAS COMIGO !

OH, DESCULPE ! VAMOS DAR UM APERTO DE MÃO E FICA TUDO BEM !

ESSA FOI BOA, NÃO?
AH, AH, AH, AH, AH, AH ! AH, AH, AH !

ESCUTE AQUI ! POR ACASO VOCÊ NÃO TEM UM DENTE AÍ PRA EMPRESTAR?

FORA DAQUI, SEU GOZADOR BARATO !

ENTÃO, TCHAU ! DEPOIS EU VOLTO PRA SABER QUE GRAXA VOCÊ USA PRA LUSTRAR A CARECA !

EU NÃO DISSE?

EU NÃO AGÜENTO MAIS ESSE CARA !

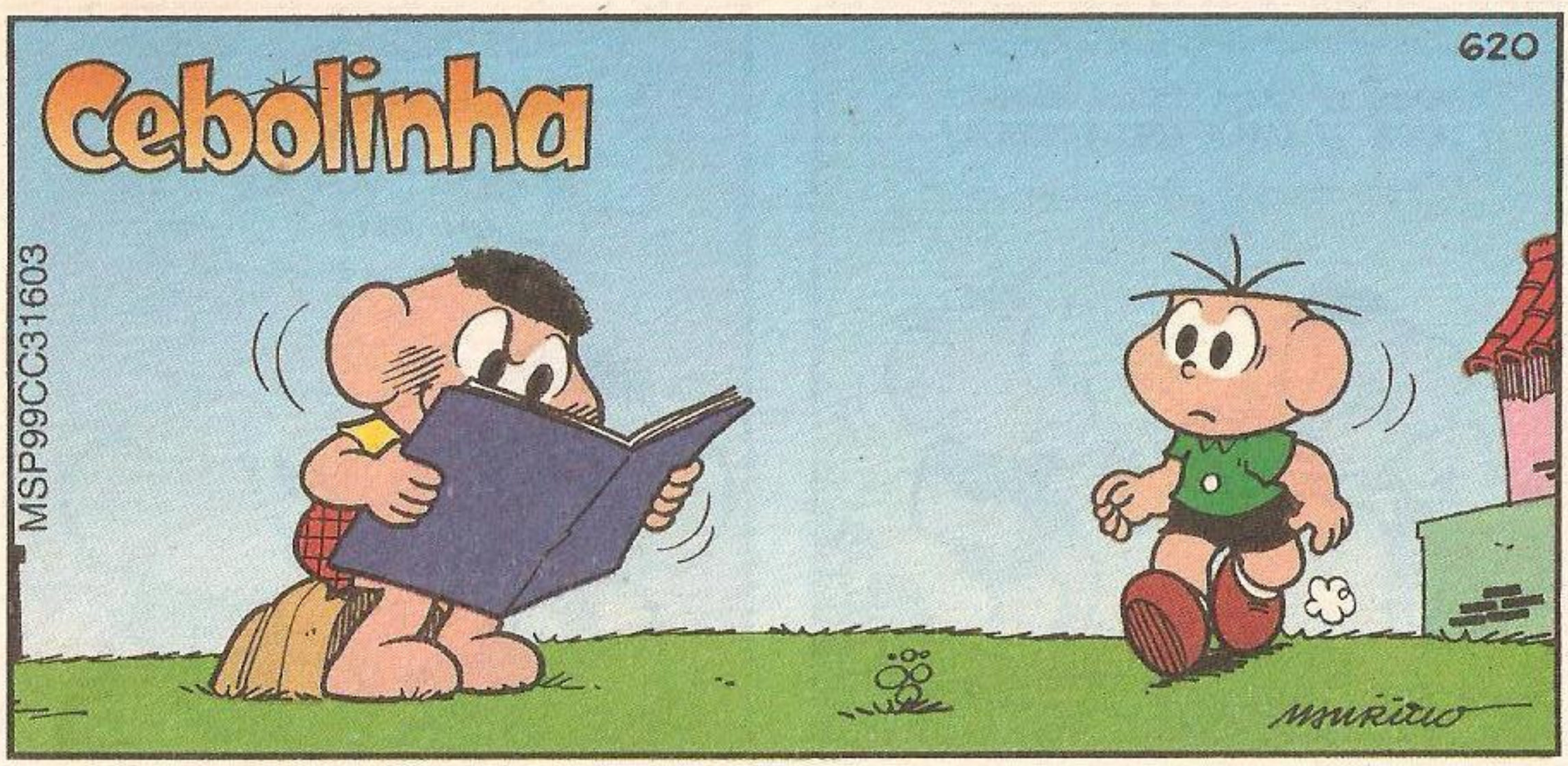
NÃO LIGA NÃO, CRANICOLA ! QUANDO ELE VOLTAR, DIGA O NOME DA GRAXA QUE VOCÊ USA E FICA TUDO LEGAL !

FIM

Cebolinha

620

MSP99CC31603



VOCÊ É UMA GELADEIRA! VOCÊ É UMA GELADEIRA!

GELADEILA! AH, AH, AH! ESSA É BOA! AH, AH, AH, AH!

FOI A MAIOR *BESTEILA* QUE EU JÁ OUVI!

DEPOIS...

É O MEU FILHO, DOUTOR...

...TODA VEZ QUE ABRE A BOCA, ACENDE UMA LUZINHA!

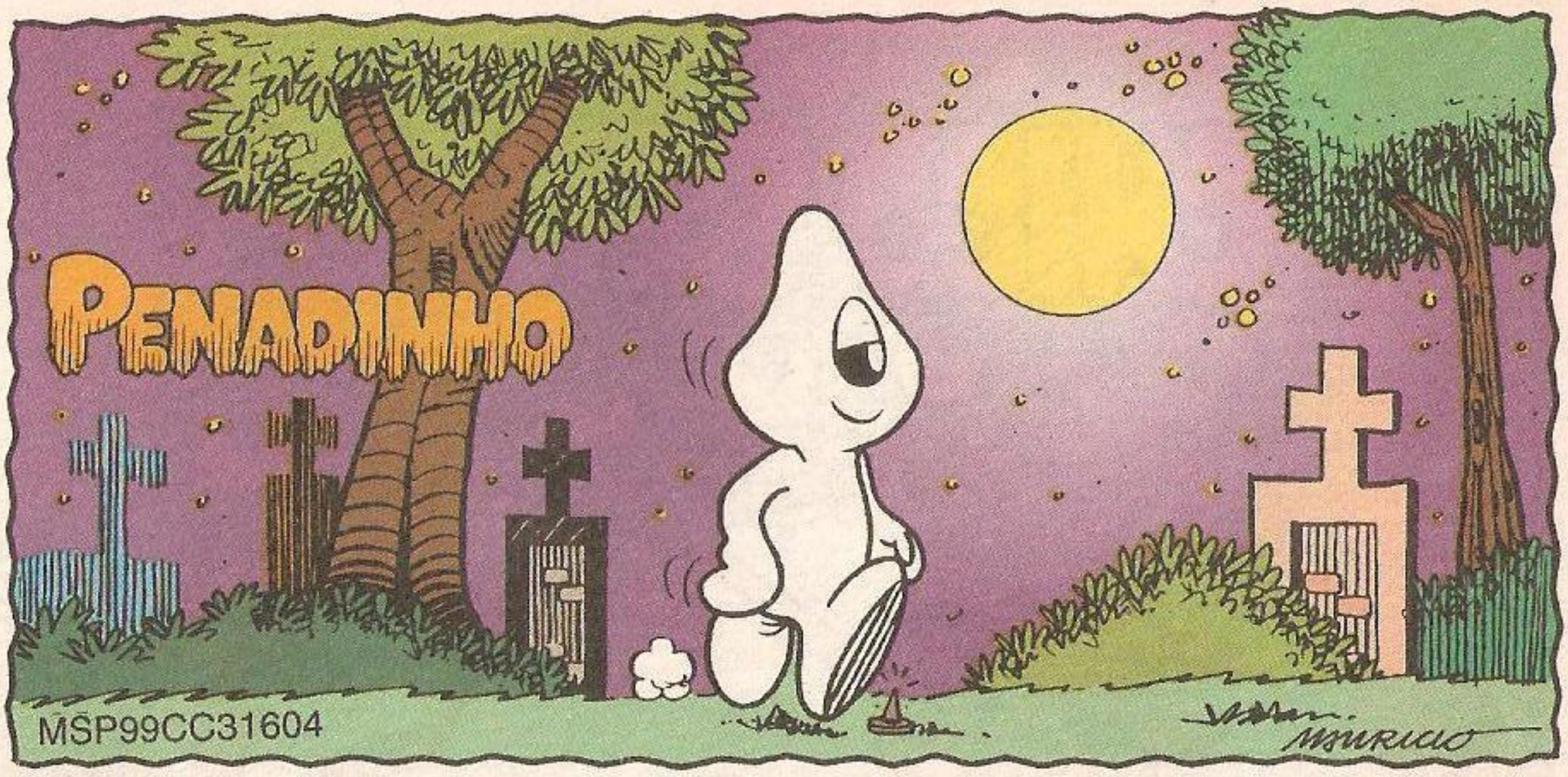
FIM

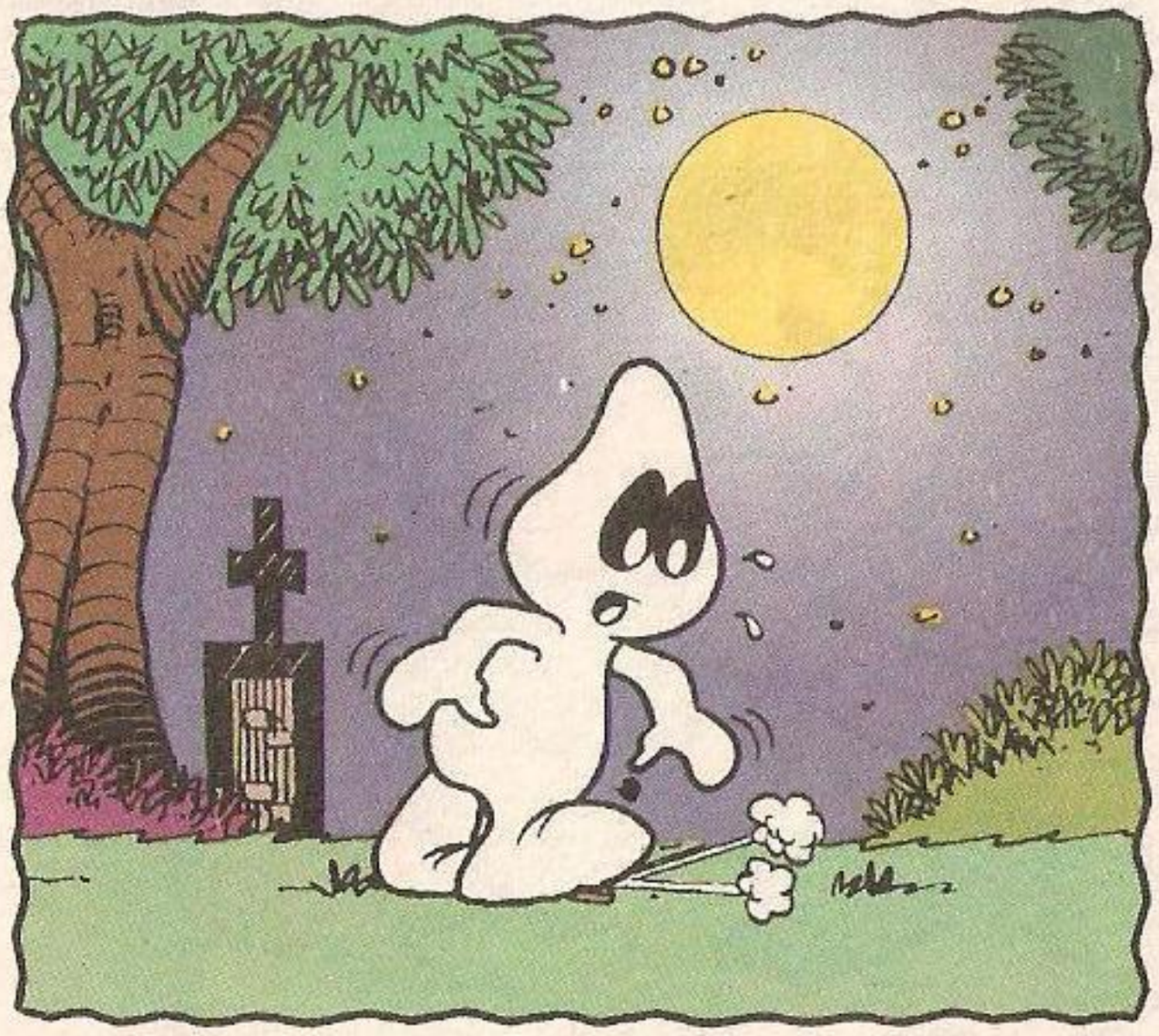
© 1998 MAURICIO DE SOUSA PRODUÇÕES

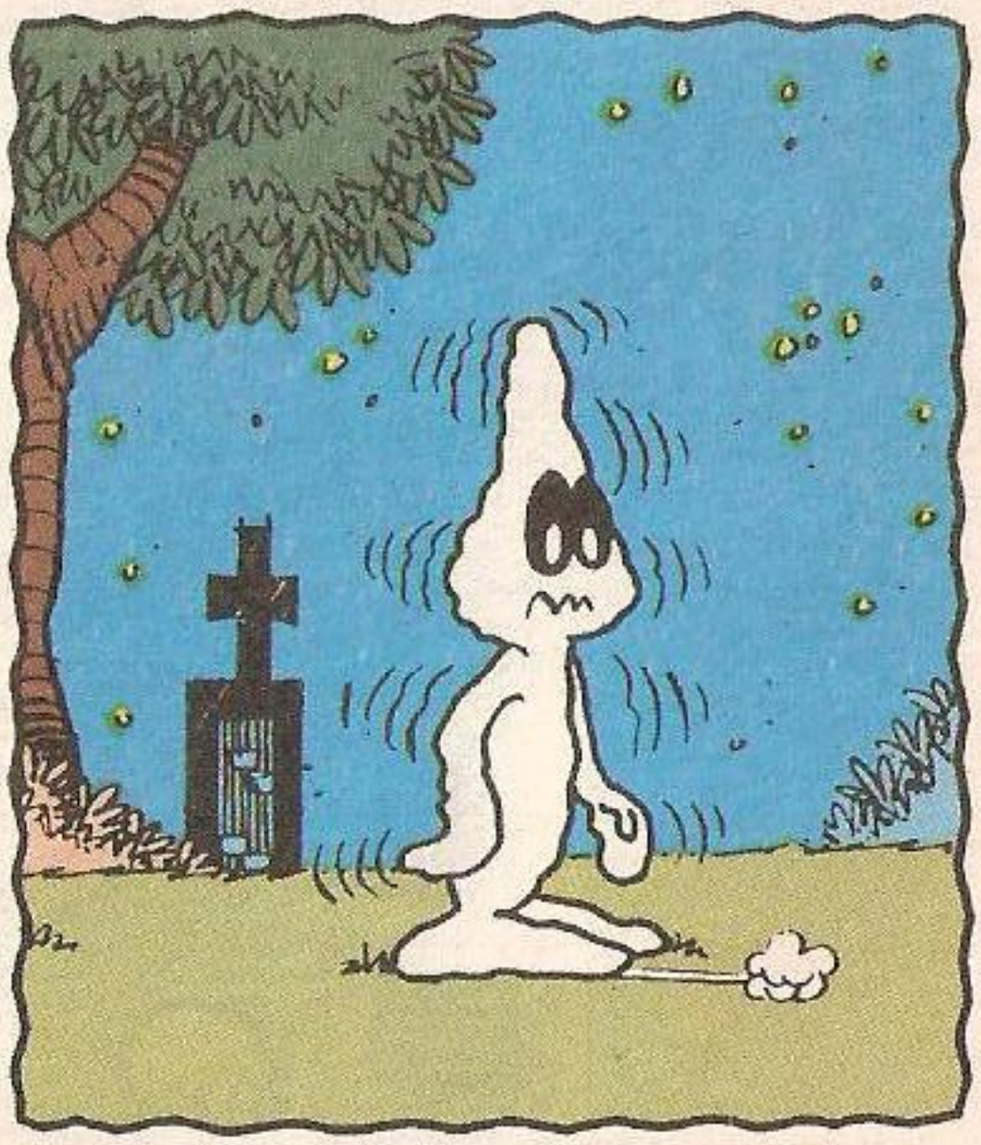
FAZ INVEJA A BELEZA RARA DESSE CAIPIRA...
POR ELE, A BONITA ROSINHA SUSPIRA.
MAS ELE NEM PERCEBE, É MUITO LENTO...
PUDERA, CUMPADI! ELE É O CHICO BENTO!

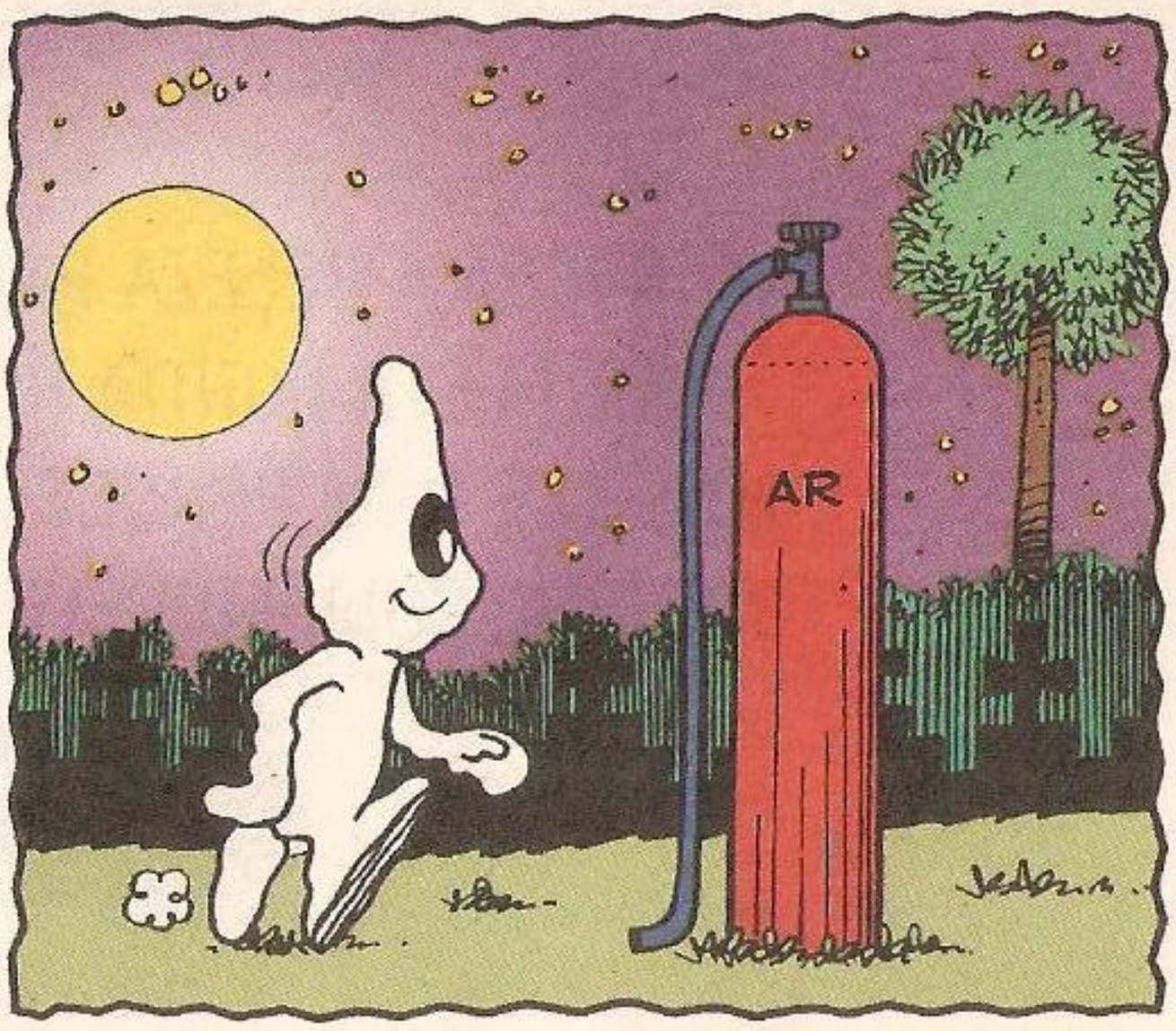
QUADRINHOS
SÓ DÁ GLOBO

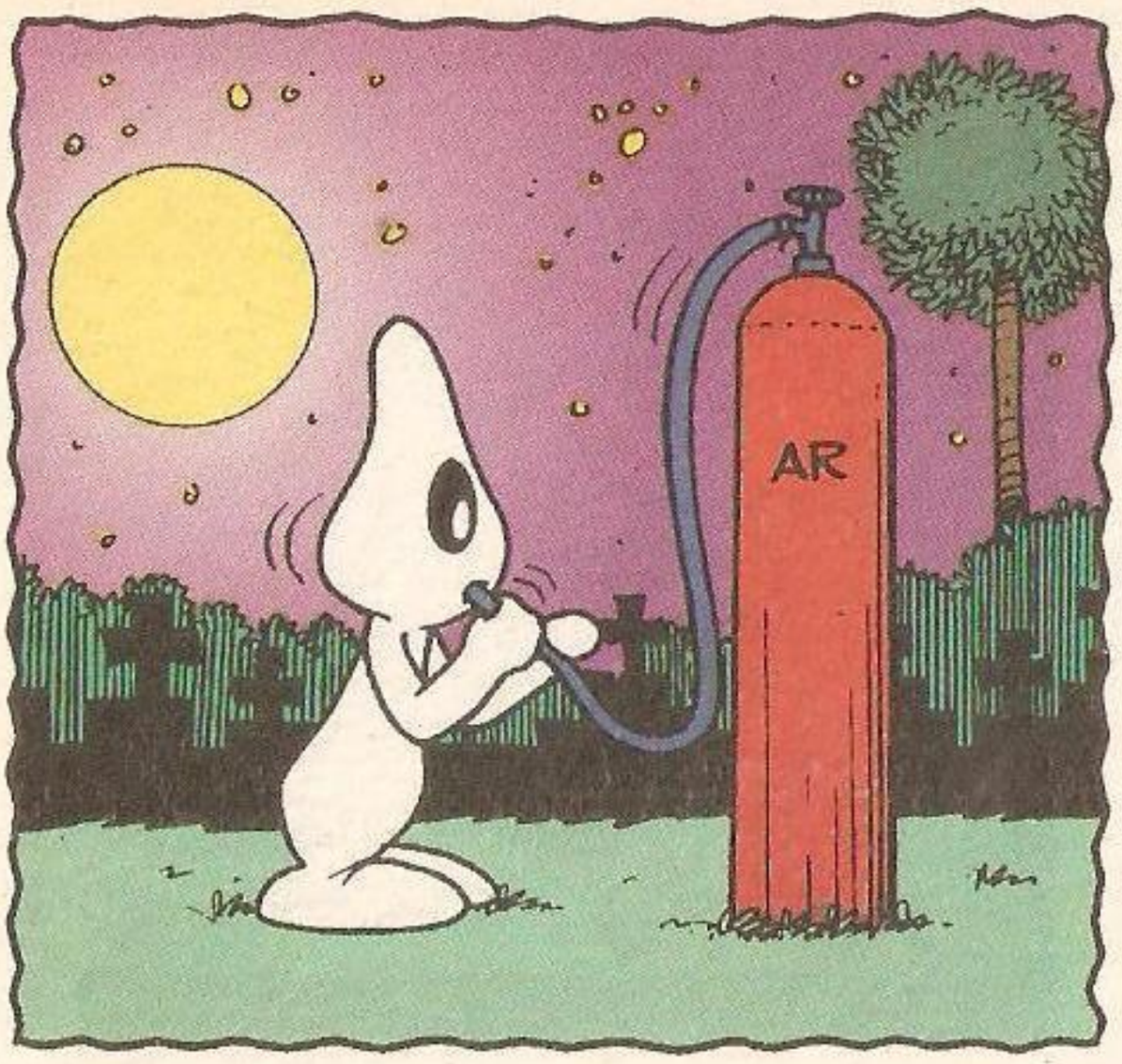
N A S B A N C A S

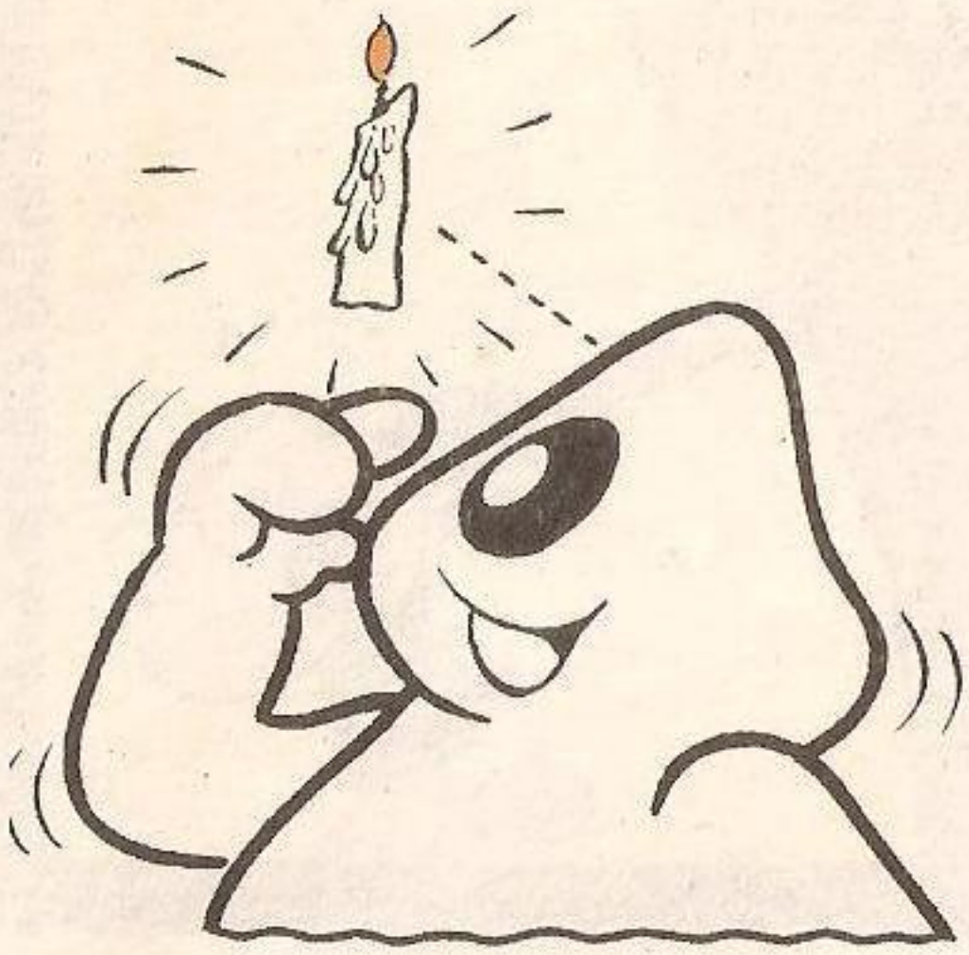

PENADINHO
MSP99CC31604
MAURICIO

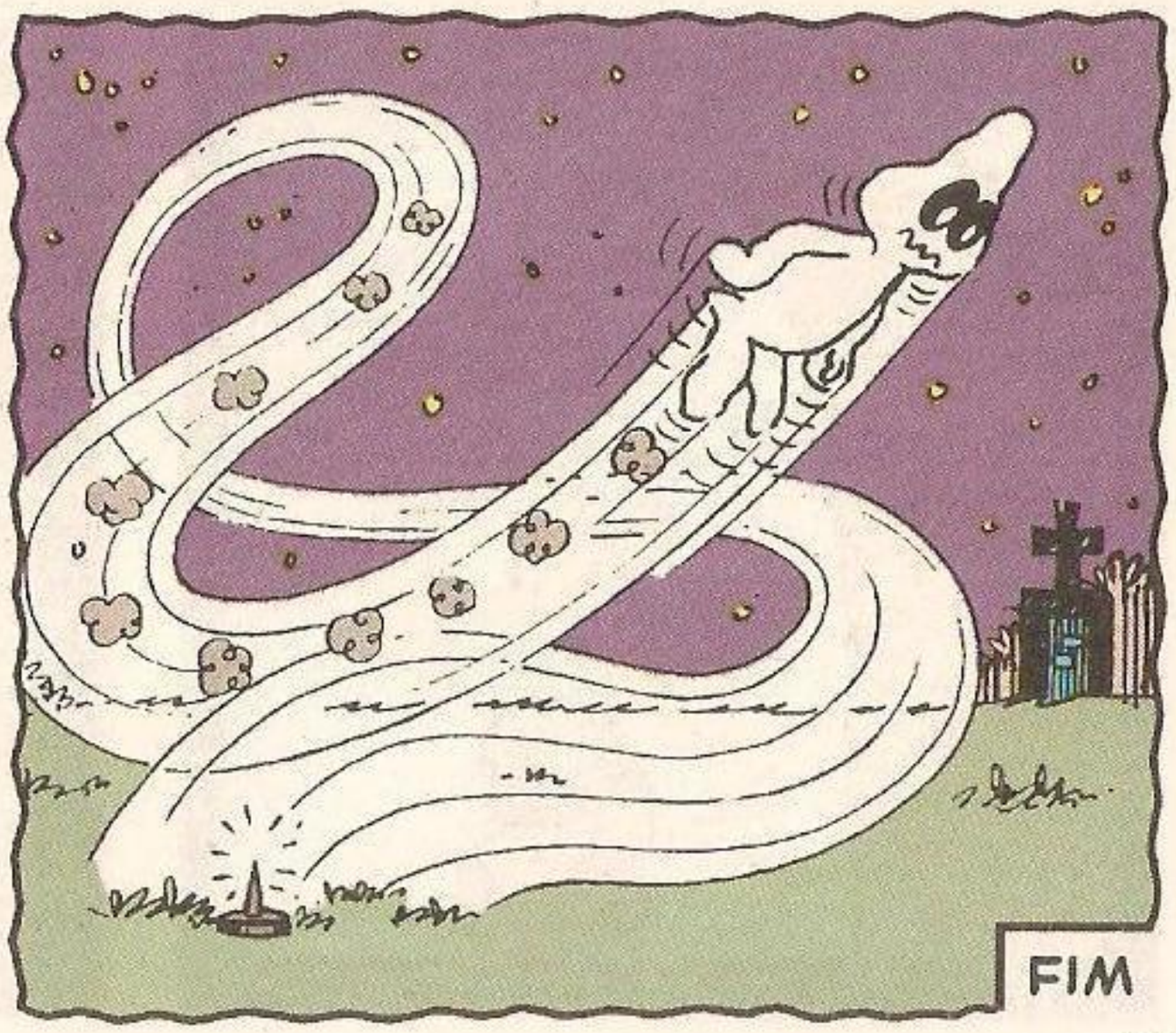





AR


AR



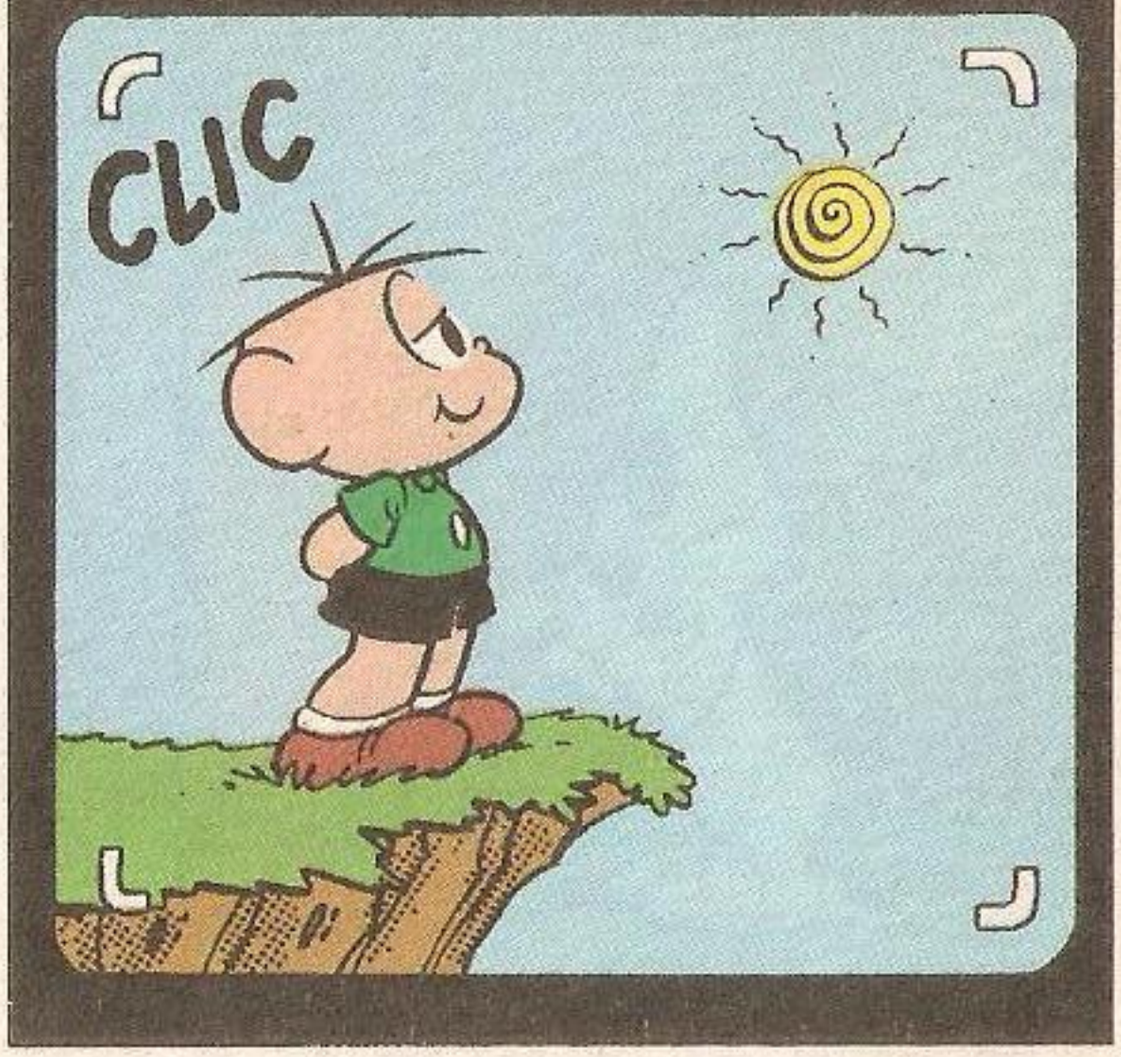

FIM

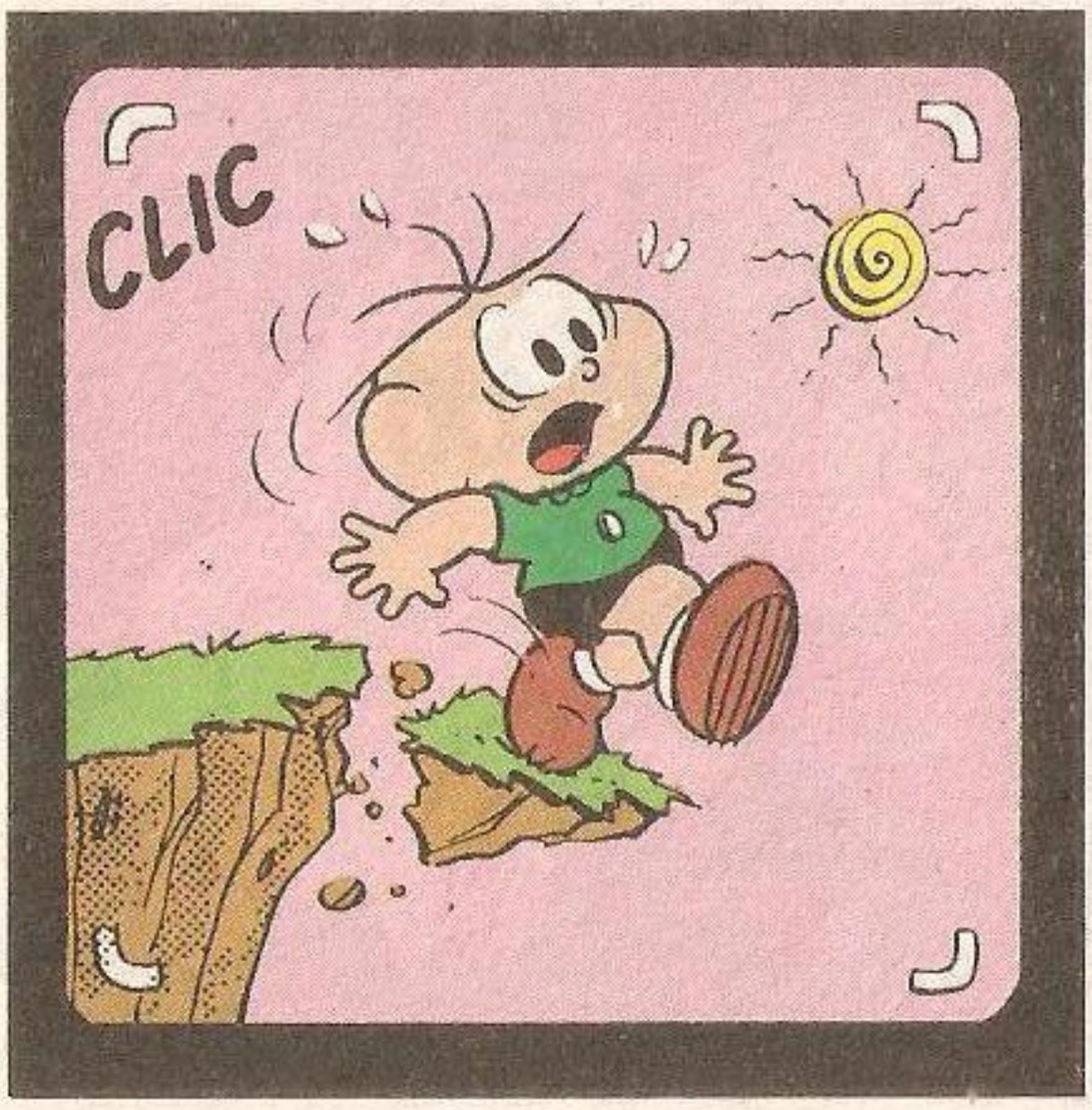
Cebolinha

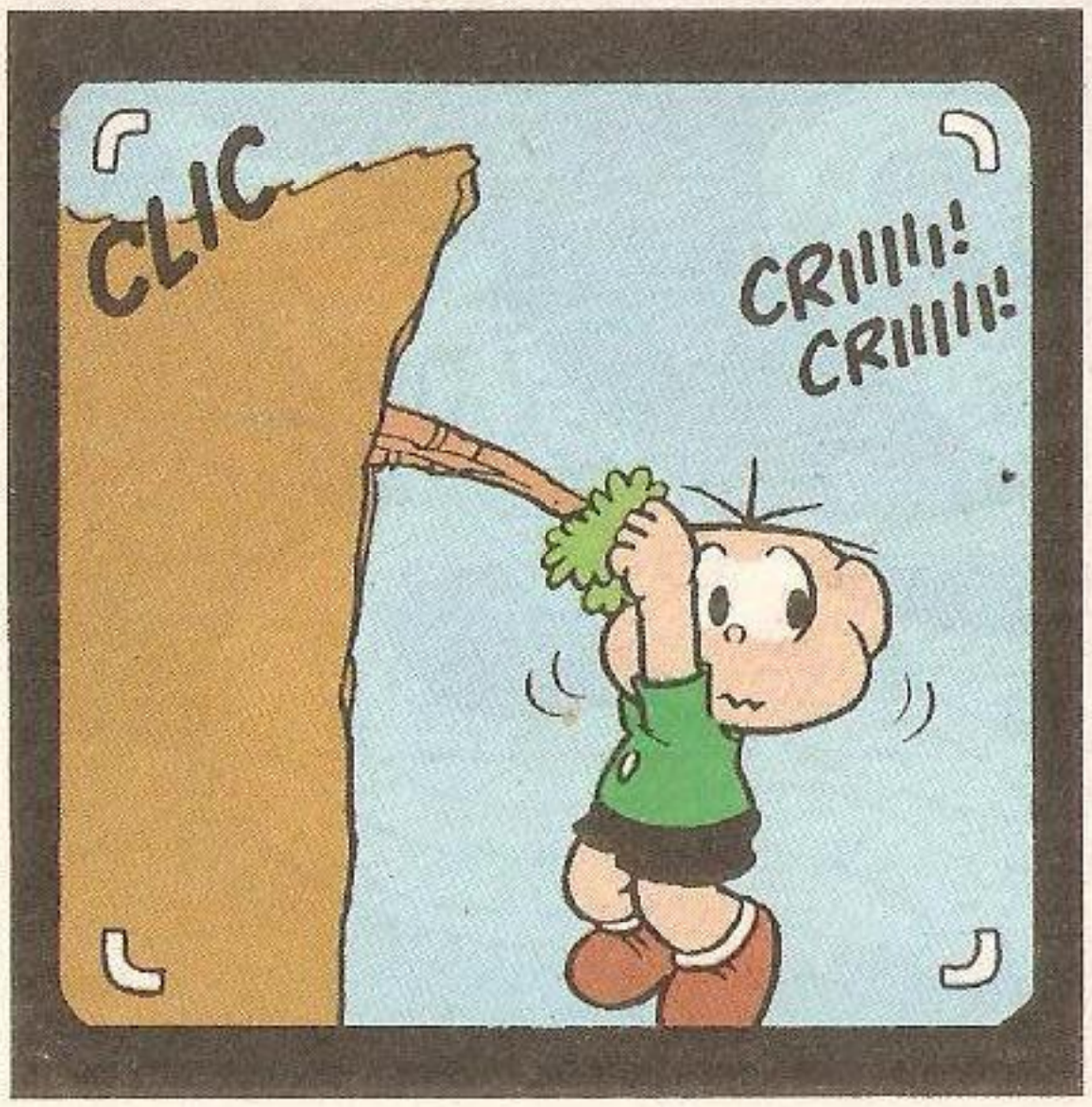
MSP99CC31605

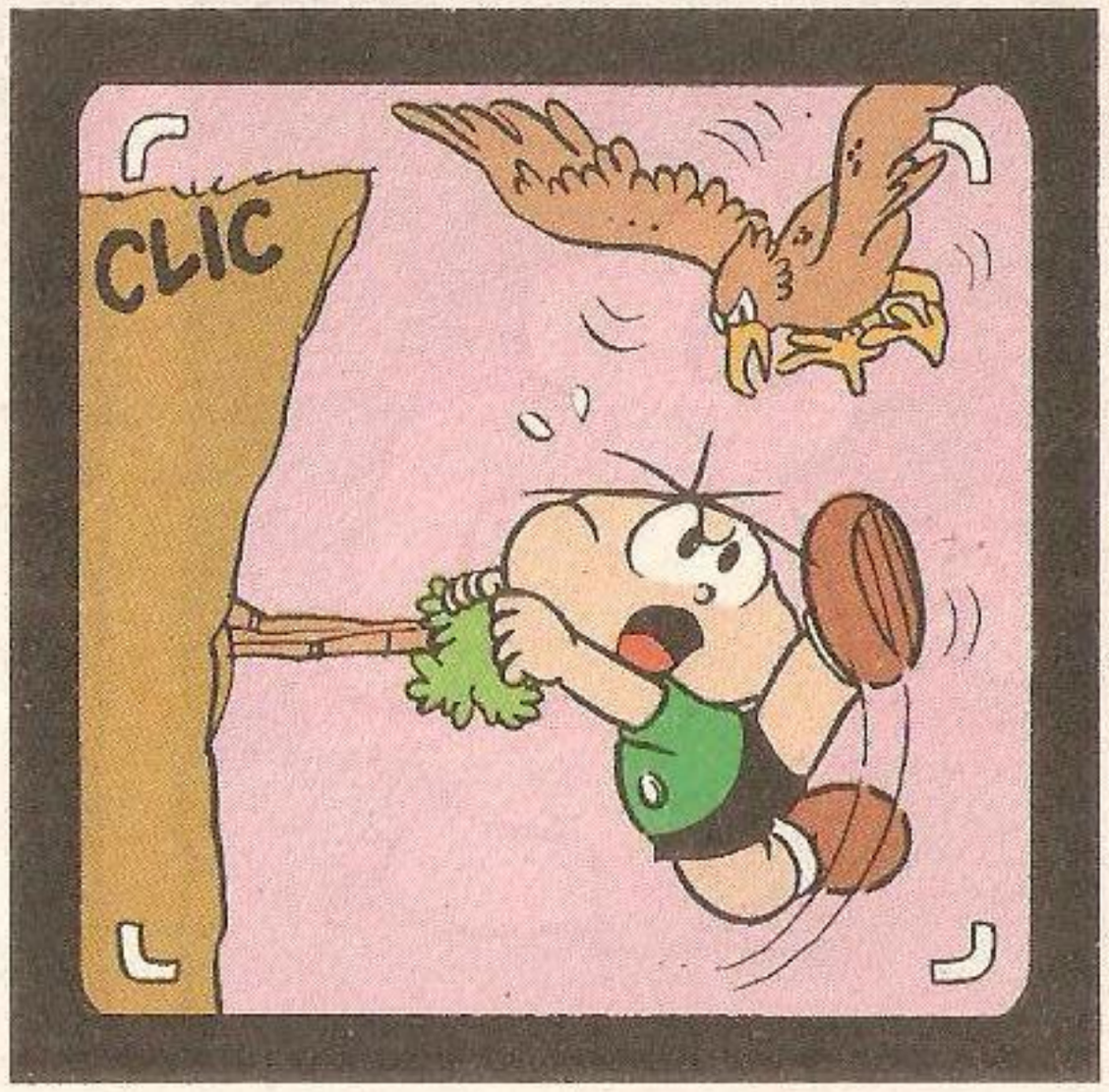
A FOTO

MAURICIO









CLIC

CRÁS

TÓIM

FAP

POU

RISC

CLIC

CRAC

CLIC

AAAIII!

CASCÃO!

319

QUER *PALAR* DE RECLAMAR QUE A SUA MÁQUINA NÃO TINHA FILME...

...E ME DEIXAR DESCANSAR UM POUQUINHO?

FIM

CEBOLINHA e CASCÃO em DENTES-DE-SABRE

QUER DIZER... *DESAPALECEU* DO PLANETA! NÃO *SOBLOU* UM *PLA* CONTAR A *HISTÓLIA*!

HISTÓRIA NATURAL

AH, COITADO!

NESSE CASO...

HISTÓRIA NATURAL

?

UM MINUTO DE SILÊNCIO!

SUMIRAM, DE TUDO, É?

TALVEZ, NÃO! PODE SER QUE ELES SEJAM OS *TATALAVÔS* DOS LEÕES!

NÃH! NÃH! LEÕES TÊM DENTES PEQUENI-NINHOS!

VAI VER QUE *DIMINUÍLAM* COM O TEMPO!

ENTÃO, POR QUE ERAM GRANDES?

VAI VER QUE *CLESCELAM* COM O TEMPO!

SE CRESCERAM, POR QUE IAM DIMINUIR?

NÃO FAZ *PELGUNTA* DIFÍCIL, CASCÃO!

SÓ SEI QUE AQUI DIZ QUE OS *TIGLES* DENTES-DE-SABLE USAVAM OS DENTÕES PALA CAÇAR!

HISTÓRIA NATURAL

ELES ATIRAVAM COM OS DENTÕES?

ELES MOLDIAM COM OS DENTÕES!!

AÍ, ELES PODIAM PEGAR BICHOS BEM *MAIORES* DO QUE ELES, COMO MAMUTES!

AH! AQUELE ELEFANTÃO PELUDO?

É! TAMBÉM NÃO EXISTE MAIS!

O *TIGLE* LEINAVA SOZINHO NA IDADE DA *PEDLA*!

IMAGINA SE EXISTISSEM DESSES TIGRES HOJE EM DIA!

IA SER GOZADO!

COM UMA *MOLDIDA*, PODIAM ENGOLIR TUDO!

MAS MESMO ASSIM, PREFIRO A NOSSA MORDIDA PEQUENININHA!

É! ACHO QUE É POR ISSO QUE NÃO TEMOS DENTÕES!

NÃO PRECISAMOS CAÇAR!

É TUDO TÃO FÁCIL DE COMER... SOLVETE, SANDUÍCHE, CACHOLO-QUENTE...

SE NÃO FOSSE ISSO, OS NOSSOS DENTÕES PODIAM CRESCER!

IH! IH! IMAGINA COMO SELIA A MAGALI!

COM A FOME E OS DENTÕES, A GENTE IA TER QUE TOMAR O MAIOR CUIDADO!

GULOSA DO JEITO QUE É, PODIA ENGOLIR ATÉ A GENTE!

FALANDO NISSO, OLHA ELA AÍ!

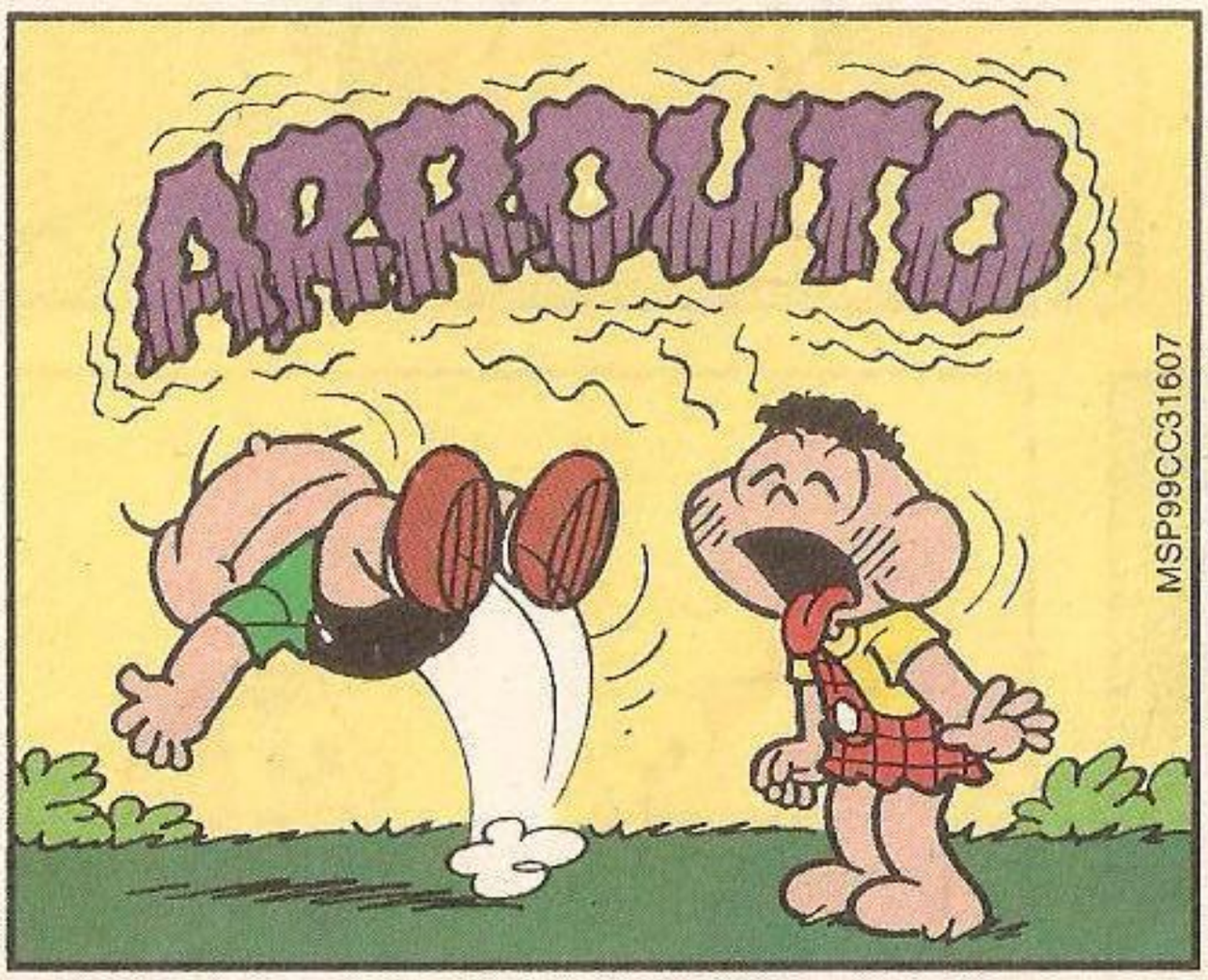
CHOMP! CHOMP! ACHO QUE SOU MEIO GULOSA, MESMO!

NÃO DÁ PARA COMER DUAS BANANAS DE UMA VEZ SÓ!

DÚZIA R$ 1,00

FIM

CASCÃO



EDITORA GLOBO

CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO
Roberto Marinho (presidente)
João Roberto Marinho (vice-presidente)
Roberto Irineu Marinho, José Roberto Marinho, Luiz Eduardo Velho da Silva Vasconcelos, Mauro Molchansly e Pedro Ramos de Carvalho (conselheiros)

DIRETORIA EXECUTIVA
Ricardo A. Fischer (diretor-geral), Fernando A. Costa, Flávio Barros Pinto, Carlos Alberto R. Loureiro, José Francisco Queiroz (diretores)

CASCÃO

EDITORIAL
Diretora: Flavia Ceccantini
Editora: Solange M. Lemes
Revisoras: Cecília Bassarani, Sandra A.T. Couto
Secretários de Redação: José Roberto dos Santos, Octavia Yamashita
Editor de Arte: José Moreno Cappucci
Diagramador: Gerson Afonso de Campos
Secretárias: Ana Lúcia da Silva, Shirley Flaborea

MARKETING DE PRODUTO
Gerente: Aristides Gaspar.
COMUNICAÇÃO
Diretores de Criação: João Ventura F. Neto e José Carlos Mádio. **Gerente de Atendimento:** Regina Pizotti. **Gerente de Promoções:** Isabel Borba. **Gerente de Pesquisa:** Lídice Salgot. **Gerente de Projetos Especiais:** Eunice Arantes do Amaral. **Gerente de Mídia:** Paula Iliadis. **Gerente de Assessoria de Imprensa:** Mônica Prioli.
CIRCULAÇÃO/PRODUÇÃO
Diretor Vendas Bancas: Wanderley Medeiros. **Diretor de Assinaturas:** Aser Morais. **Diretor de Marketing Direto:** Wilson Paschoal Jr. **Diretor de Operações:** Celso Martinez. **Diretor de Produção Gráfica:** Danilo Borges. **Diretor Sucursal RJ:** Mauro Costa Santos.
VENDAS DE PUBLICIDADE
Diretor: Júlio César Ferreira. **Gerente:** Wagner Martins. **Administração:** Juarez Leite. **Operação:** Sônia Penteado.
Representantes - Belo Horizonte: Tel.: (031) 241-3499 - Fax: (031) 241-4005; **Brasília:** - Tel.: (061) 316-9501; **Curitiba:** Tel.: (041) 264-2704 - Fax: (041) 262-8756; **Florianópolis:** Tel.: (048) 222-2443 - Fax: (048) 222-0007; **Goiânia:** Tel./Fax:(062) 286-5041; **Porto Alegre:** Tel.: (051) 233-6911 - Fax: (051) 233-5966; **Recife:** Tel./Fax: (081) 326-7188; **Rio de Janeiro:** Tel.: (021) 252-2237 - Fax: (021) 221-5984; **Salvador:** Tel.: (071) 345-5600; **São Paulo:** Tel.: (011) 3767-7472/7498 - Fax: (011) 3767-7477; **Interior do Est. de São Paulo: Campinas:** Tel./Fax:(019) 242-1533; **Ribeirão Preto:** Tel./Fax:(016) 632-6333. **Estados Unidos:** Telefax: Toll Free-001-407-363-9809 - Fax: 001 407-363-9809.
Estúdios Mauricio de Sousa
Presidente: Mauricio de Sousa. **Diretoria:** Alice Keico Takeda, Charles Bluwol, Márcio R. Araújo de Sousa, Mônica Spada Sousa Saraiva, Sebastião Bonfá, Yara Maura Silva. **Departamento de Histórias em Quadrinhos - Diretora Executiva Artística:** Alice Keico Takeda. **Redação:** Mauricio de Sousa, Emerson B. de Abreu, Flávio T. de Jesus, Paulo Roberto Back, Robson B. de Lacerda, Rosana M. Silva, Rubens S. Kiyomura. **Desenho:** Carlos A. Pereira, Emy T. Y. Acosta, Jeane Mestre, José Aparecido Cavalcante, Júlio S. Maurício, Marcos Loschiavo, Olga M. Yuhara, Ricardo Roásio, Roberto Martins Pereira, Sidnei L. Salustre. **Arte-Final:** Alvim L. Filho, Clarisse H. Tanizawa, Cristiane Colheado, Cristina H. Ando, Jaime Podavin, Kazuo Yamassake, Lilian A. Almeida, Marco Antonio de Oliveira, Marcos Fernando A. Silva, Romeu T. Furusawa, Sérgio T. Graciano, Viviane Yamabuchi. **Letras:** Carlos Kina, Eliza T. K. B. Lacerda. **Acabamento:** Antonio Mauricio de Sousa Neto, Denilton F. da Silva. **Cor:** Lilian R. Mafra, Miriam S. Tominaga, Rita C. Mauricio, Sandra Yamassake Barreira. **Assistentes de Arte:** Adriano N. de Sousa, Ademildo B. da Silva. **Coordenação de Arte:** Maria de Fátima Ap. Claro, Beatriz M. Ferri, Leonardo C. Cedran, Irene Dellega Ferreira. **Departamento de Merchandising - Diretora Executiva do Estúdio:** Alice Keico Takeda. **Diretor de Arte:** Ricardo Machado. **Designer:** Emy T. Yamauchi Acosta. **Departamento Comercial: Diretor:** Seba stião Bonfá. **Diretora do Setor Produtos Alimentícios:** Mônica Spada Sousa Saraiva. **Departamento Internacional: Vice-Presidente:** Yara Maura Silva. **Diretora:** Mayra C. Silva. **Assistente de Diretoria:** Valéria Spada e Sousa. **Departamento de Internet:** Fabio Madid. **Departamento de Exposições:** Jacqueline Mouradian. **Núcleo de Atendimento:** Daniela E. Gomes, Marta R. Russo, Therezinha S. Branco. Tel.: (011) 861-2044 - ramal 254. **Redação:** Ivana Mello. **Supervisão Geral:** Mauricio de Sousa. **Estúdios Mauricio de Sousa** - Rua do Curtume, 745 Bloco F - Lapa - São Paulo - SP - Cep: 05065-001- Tel.: (011) 861-2044
Site: http//www.monica.com.br

Editora Globo S/A
Av.Jaguaré, 1485/1487 - Jaguaré - São Paulo - CEP 05346-902.
Telefone (011) 3767-7000.
Diretora Responsável: Flavia Ceccantini
Central Globo de Atendimento ao Assinante - Caixa Postal 1524 - CEP 01059-970 - São Paulo - SP. Tel.: (011) 3766-3000 - Fax: (011) 3766-3755. atendimento@edglobo.com.br
Números Atrasados: Serão vendidos pelo preço da edição que estiver em banca. Pedidos podem ser feitos ao jornaleiro ou ao Distribuidor Chinaglia de sua cidade. **São Paulo:** Praça Alfredo Issa, 18 - Centro - Tel.: (011) 230-9299. **Rio de Janeiro:** Rua Teodoro da Silva, 821 - Grajaú Tels.: (021) 577-4225/577-2355/575-7704. Por carta, para Editora Globo, a/c Números Atrasados, Caixa Postal 289 - CEP 06453-990 - Alphaville, Barueri -SP.
Distribuidor exclusivo em todo o Brasil:
Fernando Chinaglia Distribuidora S/A - Rua Teodoro da Silva, 907
CEP 20563-900 - Rio de Janeiro - RJ - Tel.: (021) 575-7766
Distribuidor em Portugal Midesa S/A. Rua Dr. José Espírito Santo, Lote 1-A CEP 1900 - Lisboa.
Publicação: Quinzenal. Data desta edição: Fevereiro/99
© Mauricio de Sousa Produções Ltda. Todos os direitos reservados.
ANER EMPRESAS COCHRANE Associada a R.R. DONNELLEY & SONS COMPANY
Impresso: Chile
ISSN 0104-2874

TOME UM BANHO DE INGLÊS!

DPZ

CULTURA KIDS

SÃO PAULO

DIVIRTA-SE APRENDENDO INGLÊS.

Informações: Tel. (011) 820-5800.
Consulte a Cultura Inglesa de sua cidade.

Cultura Inglesa

Disney PIXAR
a bug's life
vida de inseto
PUBLICIS · NORTON
© Disney / Pixar
PROCURE CINCO NOMES DE INSETOS.
Resp.: formiga, gafanhoto, pulga, bicho-pau, joaninha.
ASDLTOFKFGOLKGYWCQKJGFPVGKFQTLUPXG
HLGXLHKRAFBHJWNKGMSJGFORMIGATJDGOE
MBNCVBLNDJDIGAFANHOTOFKNAGDLNQYHJ
KLNFHPULGAQWGTSJDIFHJXYPZGDFKOFJBWZ
BSUNFGEBDHJSLDJKFSBICHOPAUTKAJFYEPXL
GLMDIFHAKJOANINHADWSFLKFSPAKDYTLAJKFI
NOVO PASSATEMPO®
www.passatempo.com.br
Nestlé São Luiz
PASSATEMPO
É DIVERTIDO COMER.